

Onderdelenlijst Spare parts list Liste de pièces détachées Ersatzteilliste

RI1600-300 (AV)-(AVL)
RI2001-300 (AV)-(AVL)



Strijkmangels - Roller ironers
Repassseuses - Muldenmangeln

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV | |
|--|------------|--------------|--------------|--------|
| 1 Interruttore generale Main switch Interrupteur general Hauptschalter Hoofdschakelaar Interrupitor general | | 580000004 | | Q.tà 1 |
| 2 Pedaliera Pedal Pedalier Pedal Pedaal Pedal | | 020004 ALL | 022004 ALL | Q.tà 1 |
| 3 Scivolo biancheria Slide for linen Glissière pour linge Wäscherutsche Glijgoot voor linnengoed Plano inclinado para ropa | | 590100008 | 590100009 | Q.tà 1 |
| 4 Fianco destro (specificare colore) Right side plate (specify colour) Côté droite (spécifier couleur) Rechte Seitenwand (Farbe angeben) Rechterzijde (kleur specificeren) Costado derecho (especificuese el color) | | 490100002 | | Q.tà 1 |
| 5 Comando microinterruttore pedaliera Lever for pedal microswitch Commande micro-interrupteur pedalier Fußpedal-Mikrosteuerung Bediening microsckelaar van pedaal Mando microinterruptor pedal | | 019013 | | Q.tà 1 |
| 6 Molla pedaliera Pedal spring Ressort pedalier Pedal-Feder Pedaalveer Resorte pedal | | 019015 | | Q.tà 1 |
| 7 Microinterruttore pedaliera Microswitch for pedal Micro-interrupteur pedalier Mikroschalter Pedal Microschakelaar pedaal Microinterruptor pedal | | CRO831318 | | Q.tà 1 |
| 8 Ventilatore per motore rullo Fan for roller motor Ventilateur pour moteur rouleau Ventil für Rollenmotor Ventilator voor rolmotor Ventilador por motor rodillo | = | | 019072 | Q.tà 1 |
| 9 Motore elettrico per rullo Electrical motor for roller Moteur électrique rouleau Elektrischer Rollenmotor Elektrische motor van de rol Motor eléctrico rodillo | 5B54PT | | 75B54PTVF | Q.tà 1 |
| 10 Volantino emergenza Handwheel for emergency Petit volant urgence Not-Aus-Handrad Noodhandwiel Volante de emergencia | | | VR.100FP | Q.tà 1 |
| 11 Serratura Lock Serrure Schloß Slot Cerradura | | 33.429 | | Q.tà 2 |
| 11 Chiave per serratura Key for lock Clef pour serrure Schlüssel für Schloß Sleutel voor slot Llave para cerradura | | 33.429/1 | | Q.tà 1 |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV |
|--|------------|--------------------|--------------|
| 12 Motore conca con volantino Ironing plate motor with handwheel Moteur presse avec petit volant Heizmuldenmotor mit Handrad Motor van de verwarmingselement met handwiel Motor para cuenco con volante | | 5B54PTAS | Q.tà 1 |
| 13 Albero riduttore Shaft for reduction gear Arbre réducteur Getriebeantriebswelle Reductoras Arbol reductor | | 019030 | Q.tà 1 |
| 14 Spessore per riduttore rullo Thickness for roller reduction gear Epaisseur pour réducteur rouleau Distanzstück für Walzengetriebe Dikte-element voor reductor van rol Espesor para reductor rodillo | | 019058 | Q.tà 2 |
| 15 Pignone per riduttore rullo Pinion for roller reduction gear Pignon pour reducteur rouleau Ritzel für Rollen-Untersetzungsgetriebe Kettingwiel voor reductor rol Piñón para reductor rodillo | | Z 17 F | Q.tà 1 |
| 16 Catena 3/8" per rullo Chain 3/8" for roller Chaîne 3/8" pour rouleau Kette 3/8" für Rolle Ketting 3/8" voor rol Cadena 3/8" para rodillo | | 019050 | Q.tà 1 |
| 17 Corona per rullo Rim for roller Couronne pour rouleau Rollenkranz Tandkrans voor rol Engranaje de corona rodillo | | Z 52 F | Q.tà 1 |
| 18 Supporto rullo con bronzina Roller support with bushing Support rouleau avec coussinet Rollenhalterung mit Bronzelager Steun voor rol met lager Soporte del rodillo con forro | | 019019 | Q.tà 2 |
| 19 Pignone per riduttore conca Pinion for ironing plate reduction gear Pignon pour reducteur presse Ritzel für Heizmulden-Untersetzungsgetriebe Kettingwiel voor reductor verwarmingselement Piñón para reductor cuenco | | Z 26 F | Q.tà 1 |
| 20 Perno esagonale Hexagonal pin Tourillon hexagonal Sechskantbolzen Zeskantige pen Perno hexagonal | | 019029 | Q.tà 2 |
| 21 Molla a gas Gas spring Ressortz a gaz Gasfeder Gasveer Resorte a gas | | 221017065 | Q.tà 2 |
| 22 Riduttore conca Reduction gear for ironing plate Reducteur presse Heizmulden-Untersetzungsgetriebe Reductor verwarmingselement Reductor cuenco | | RMI 50S PAM 14/160 | Q.tà 1 |
| 23 Termostato di sicurezza Safety thermostat Thermostat de sécurité Sicherheitsthermostat Veiligheidsthermostaat Termóstato de seguridad | | 710 V-1841 | Q.tà 1 |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV |
|---|------------|--------------------|--------------|
| 24 Riduttore rullo Reduction gear for roller Reducteur rouleau Rollen-Untersetzungsgetriebe Reductor voor rol Reductor rodillo | | RMI 50I PAM 14/160 | Q.tà 1 |
| 25 Piastrina supporto microinterruttore Anchor plate for microswitch Plaque support micro-interrupteur Mikroschalter-Halterung Steunplaatje microsckelaar Plaquita soporte microinterruptor | | 019045 | Q.tà 2 |
| 26 Microinterruttore conca Microswitch for ironing plate Micro-interrupteur presse Heizmulden-Mikroschalter Microschakelaar verwarmingselement Microinterruptor cuenco | | CRO831613ER24 | Q.tà 2 |
| 27 Porta (specificare colore) Door (specify colour) Porte (spécifier couleur) Tür (Farbe angeben) Deur (kleur specificeren) Tapa (especificquese el color) | | 019006 | Q.tà 2 |
| 28 Eccentrico microinterruttore conca Cam for microswitch for ironing plate Excentrique pour micro-interrupteur presse Nocken für Heizmulden-Mikroschalter Excentrische microsckelaar verwarmingselement Excéntrico para microinterruptor cuenco | | 019040 | Q.tà 1 |
| 29 Piastra fissaggio riduttore Anchor plate for reduction gear Plaque fixation reducteur Befestigungsplatte für Untersetzungsgetriebe Bevestigingsplaatje voor reductor Placa para sujeción reductor | | 019031/97 | Q.tà 1 |
| 30 Albero riduttore Shaft for reduction gear Arbre réducteur Getriebeantriebswelle Reductoras Arbol reductor | | 019030/97 | Q.tà 1 |
| 31 Catena 3/8" per conca Chain 3/8" for ironing plate Chaîne 3/8" pour presse Kette 3/8" für Mulde Ketting 3/8" voor verwarmingselement Cadena 3/8" para cuenco | | 019051 | Q.tà 1 |
| 32 Pignone con perno Pinion with pivot Pignon avec tourillon Ritzel mit Bolzen Kettingwiel met pen Piñón con perno | | Z 26 PF | Q.tà 1 |
| 33 Supporto Support Support Halter Steun Soporte | | 011039 | Q.tà 2 |
| 34 Supporto conca Ironing plate support Support presse Heizmuldenhalterung Steun verwarmingselement Soporte del cuenco | | 019028 | Q.tà 2 |
| 35 Pulsante emergenza Emergency stop button Poussoir d'urgence Not-Aus Schalter Noodknop Pulsador de emergencia | | 480000008 | Q.tà 1 |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV | |
|---|------------|---------------|--------------|---------|
| 36 Tastiera a membrana Keyboard Panneau de commande adhésif Tastatur Keyboard Teclado | 408000001 | 408000002 | | Q.tà 1 |
| 37 Sonda L=2000 mm Probe L=2000 mm Sonde L=2000 mm Fühler L=2000 mm Sensor L=2000 mm Sondea L=2000 mm | | 5060076 | | Q.tà 1 |
| 38 Sonda L=3000 mm Probe L=3000 mm Sonde L=3000 mm Fühler L=3000 mm Sensor L=3000 mm Sondea L=3000 mm | | 5060077 | | Q.tà 1 |
| 39 Supporto curvo di fissaggio resistenze Clamp Support coubre du fixage resistances Gebogene Halterung zur Befestigung der Heizwiderstände Gebogen bevestigingssteun weerstanden Soporte curvo para sujeción resistencias | | 019011 | | Q.tà ** |
| 40 Protezione posteriore (specificare colore) Cover rear (specify colour) Protection postérieur (spécifier couleur) Hintere Abdeckung (Farbe angeben) Bescherming achterzijde (kleur specificeren) Placa protectora trasera (especificuese el color) | 020002 | | 022002 | Q.tà 1 |
| 41 Profilo di bloccaggio resistenza Clamp profil Profil du blocage pour resistance Befestigungsprofil für Heizwiderstand Weerstandsblokkeringsprofiel Perfil de bloque para resistencia | 020003 | | 022003 | Q.tà 3 |
| 42 Resistenza elettrica Heating element Resistance électrique Elektrischer Heizwiderstand Elektrische weerstand Resistencia eléctrica | 047A006 | | 047A013 | Q.tà 3 |
| 43 Asta salvadita Finger guard Dispositif protege doigts Fingerschutz-Stange Veiligheidsstang Barra salvadedos | 020005 | | 022005 | Q.tà 1 |
| 44 Conca riscaldante Ironing plate Presse Heizmulde Verwarmingselement Cuenco calentador | 020006 ** | | 022006 ** | Q.tà 1 |
| 45 Microinterruttore asta salvadita Microswitch for finger guard Micro-interrupteur pour dispositif protege doigts Mikroschalter für Fingerschutz-Stange Microschakelaar veiligheidsstang Microinterruptor para barra salvadedos | | CRO831537AX29 | | Q.tà 1 |
| 46 Barra di trasmissione Plate shaft Barre de transmission Antriebstange Aandrijvingshendel Barra de transmisión | 020009 | | 022009 | Q.tà 1 |
| 47 Lana d'acciaio Steelwool Laine d'acier Stahlwolle Staalwol Lana de acero | | L.ACC ** | | |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV | |
|---|------------|--------------|--------------|--------|
| 48 Mollettone Thick flannel Molletton Molton Molton Muletón | | M1600 ** | M2000 ** | Q.tà 1 |
| 49 Telo rullo Nomex Nomex ironing cloth Toile rouleau en Nomex Nomex-Rollenstoffbezug Nomex roldoek Lona Rodillo en Nomex | | TN1600 ** | TN2000 ** | Q.tà 1 |
| 50 Perno eccentrico Left cam for ironing plate Tourillon excentrique Exzentrischer Bolzen Excentrische pen Perno exéntrico | | 019027 | | Q.tà 1 |
| 51 Anello di bloccaggio Left lock ring for roller Bague de blocage Feststellring Blokkeringsring Anillo de bloqueo | | 019020 | | Q.tà 1 |
| 52 Tavola di introduzione Wooden table Table introduction Holzbrett zur Wäscheinführung Invoerpaneel Table de introducción | | 020008 | 022008 | Q.tà 1 |
| 53 Fianco sinistro (specificare colore) Left side plate (specify colour) Côté gauche (spécifier couleur) Linke Seitenwand (Farbe angeben) Linkerzijde (kleur specificeren) Costado izquierdo (especificquese el color) | | 019002 | | Q.tà 1 |
| 54 Collettore aspiratore Manifold for fan Collecteur postérieur Hinteres Sammelrohr Afvoerbuis luchtzuiger Colector trasero | = | | 019025 | Q.tà 1 |
| 55 Aspiratore centrifugo Centrifugal fan Aspirateur Zentrifugalsauger Afzuiger centrifuge Aspiradora centrifuga | = | | 019056M | Q.tà 1 |
| 56 Bocchettone per gruppo aspirazione Union for exhaust system Tubulare pour groupe aspiration Rohrstutzen für Absaugungssystem Unie voor Afzuigeeenheid Boca para grupo de aspiración | = | | 019055C ** | Q.tà 1 |
| 57 Collettore rullo Manifold for roller Collecteur antérieur Vorderes Sammelrohr Afvoerbuis rol Colector delantero | = | | 019026 | Q.tà 1 |
| 58 Raccordo in gomma Rubber pipe for exhaust system Raccord en caoutchouc Gummianschluß Rubberen verbindingsstuk Racor de caucho | = | | 019034 | Q.tà 1 |
| 59 Motore per aspiratore Electrical motor for exhaust system Moteur aspiration Motor für Absaugung Motor voor luchtzuiger Motor para aspiradora | = | | 25B52PM | Q.tà 1 |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**Lista dei pezzi di ricambio - Spare parts list - Liste des pieces de rechange
Ersatzteile-Verzeichnis - Onderdelenlijst - Lista de piezas de recambio
Mod. RI 1600/30AV - RI 2000/30AV**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV |
|--|----------------|--------------|--------------|
| 60 Gruppo di aspirazione Exhaust system Groupe aspiration Saugeinheit Afzuigeenheid Grupo de aspiración | = | 019055 ** | Q.tà 1 |
| 61 Rullo in lamiera Roller (only znc plate) Rouleau en tole Blechrolle Rol in staalplaat Rodillo de chapa | 020007 ** | 022007 ** | Q.tà 1 |
| 62 Guida di scorrimento Slide guide Guide de glissement Rollschiene Leibaan Guía de deslizamiento | 015031 | | Q.tà 2 |
| 63 Supporto tavola Table support Support table Holzbretthalterung Paneelsteun Soporte tabla | 011016 | | Q.tà 2 |
| 64 Pomolo bloccaggio tavola Pommel for wooden table Pommeau blocage table Holzbrett-Befestigungsgriff Paneelblokkeringsknop Botón bloqueo tabla | VC.192/30 B-M5 | | Q.tà 2 |
| 65 Scheda display Display printboard Platine display Display-Platine Display printplaat Ficha display | 508000005 | | Q.tà 1 |
| 66 Scheda di input/output Input / output printboard Platine input/output Input/output platine input/output-Kaart Ficha input/output | 508000006 | | Q.tà 1 |
| Inverter Inverter Inverter Inverter Inverter | ATV11PU12M2E | | Q.tà 1 |

** Per modelli dotati di rivestimento lamellare, vedi tabella alla fine/ For models equipped with lamellar spring padding, see table at the end.

**** Per modelli dotati di rivestimento lamellare
For models equipped with lamellar spring padding**

| | RI 1600/30 | RI 1600/30AV | RI 2000/30AV | |
|--|------------|--------------|--------------|--------------------|
| 61 Rullo in lamiera Roller (only znc plate) Rouleau en tole Blechrolle Rol in staalplaat Rodillo de chapa | 020012 | | 022012 | Q.tà 1 |
| 44 Conca riscaldante Ironing plate Presse Heizmulde Verwarmingselement Cuenco calentador | 020006CS | | 022006CS | Q.tà 1 |
| 56 Bocchettone per gruppo aspirazione Union for exhaust system Tubulare pour groupe aspiration Rohrstutzen für Absaugungssystem Unie voor Afzuigeeheid Boca para grupo de aspiración | | 027098 | | Q.tà 1 |
| 48-4 Mollettone Nomex Nomex Molton Molletton Nomex Nomex- Molton Nomex- Molton Muletón Nomex | MN1600 | | MN2000 | Q.tà 1 |
| 47 Rivestimento lamellare Lamellar spring padding Revêtement lamellaire Lamellarbewicklung Lamellaire bekleding Revestimiento laminar | TENAX1600 | | TENAX2000 | Q.tà 1 |
| 60 Gruppo di aspirazione Exhaust system Groupe aspiration Saugeinheit Afzuigeeheid Grupo de aspiración | = | | 027055 | Q.tà 1 |
| Supporto tubo staccabiancheria Support for detaching linen pipe Support pour tube pour détacher le linge Halterung für Wäscheabstreifrohr Steun voor buis linnengoedverwijdering Soporte tubo para despegar la ropa | | 019043 | | Q.tà 2 |
| Tubo staccabiancheria Detaching linen pipe Tube pour détacher le linge Wäscheabstreifrohr Buis voor het verwijderen van linnengoed Tubo para despegar la ropa | 020019 | | 022019 | Q.tà 1 |
| Forcella staccabiancheria Detaching linen fork Fourche pour détacher le linge Wäscheabstreifer Vork voor het verwijderen van linnengoed Horquilla para despegar la ropa | | 027017 | | Q.tà 10 Q.tà 12 |

mod. RI 1600/30
RI 1600/30AV
RI 2000/30AV

